COMUNICAR LA AROUTECTURA DEL ORIGEN DE LA MODERNIDAD A LA ERA DIGITAL

<u>eug</u>



COMUNICAR LA ARQUITECTURA

del origen de la modernidad a la era digital

TOMO I

JUAN CALATRAVA DAVID ARREDONDO GARRIDO MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA (EDS.)

COMUNICAR LA ARQUITECTURA

del origen de la modernidad a la era digital

\bigcirc I	Oc.	autoree

© Universidad de Granada

ISBN(e) 978-84-338-7371-2

Edita:

Editorial Universidad de Granada Campus Universitario de Cartuja Colegio Máximo, s. n., 18071, Granada

Telf.: 958 243930-246220 Web: editorial.ugr.es

Maquetación: Noelia Iglesias Morales Diseño de cubierta: Francisco Antonio García Pérez (imagen de fondo: detalle de *Blue on almost white,* Nikodem Szpunar, 2022) Imprime: Printhaus

Printed in Spain

Impreso en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

IV Congreso Internacional Cultura y Ciudad

Comunicar la arquitectura: del origen de la modernidad a la era digital Granada 24-26 enero 2024

Comisión Organizadora

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco Antonio García Pérez
Agustín Gor Gómez
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Carlos Reina Fernández
Marta Rodríguez Iturriaga
Manuel "Saga" Sánchez García
María Zurita Elizalde

Comité Científico

Juan Calatrava, Universidad de Granada (Presidente)

Paula V. Álvarez, Vibok Works

Atxu Amann, Universidad Politécnica de Madrid. MACA

Ethel Baraona Pohl, Dpr Barcelona

Manuel Blanco, Universidad Politécnica de Madrid

Mario Carpo, The Bartlett School of Architecture

Miguel Ángel Chaves, Universidad Complutense de Madrid

Pilar Chías Navarro, Universidad de Alcalá

Teresa Couceiro, Fundación Alejandro de la Sota

Francesco Dal Co, Università IUAV di Venezia

Annalisa Dameri, Politecnico di Torino

Arnaud Dercelles, Fondation Le Corbusier

Ricardo Devesa, Actar Publishers

Carmen Díez Medina, Universidad de Zaragoza

Ana Esteban Maluenda, Universidad Politécnica de Madrid

Luis Fernández-Galiano, Arquitectura Viva

Davide Tommaso Ferrando, Libera Università di Bolzano

Martina Frank, Università Ca' Foscari Venezia. Rivista MDCCC1800

Carolina García Estévez, Universitat Politécnica de Catalunya

Ramón Gutiérrez, CEDODAL

Ángeles Layuno, Universidad de Alcalá

Marta Llorente, Universitat Politècnica de Catalunya

Mar Loren, Universidad de Sevilla

Samantha L. Martin, University College Dublin. Architectural Histories

Paolo Mellano, Politecnico di Torino

Marina Otero Verzier, Design Academy Eindhoven

Víctor Pérez Escolano, Universidad de Sevilla

Antonio Pizza, Universitat Politécnica de Catalunya

José Manuel Pozo, Universidad de Navarra

Eduardo Prieto, Universidad Politécnica de Madrid

Moisés Puente, Puente Editores

José Rosas Vera, Pontificia Universidad Católica de Chile

Camilio Salazar, Universidad de Los Andes. Revista Dearg

Marta Sequeira, ISCTE-IUL, DINÂMIA'CET-IUL, Universidade Autónoma de Lisboa

Jorge Torres Cueco, Universitat Politècnica de València

Thaïsa Way, Dumbarton Oaks, Trustees for Harvard University, Washington DC

Jorge Yeregui, Universidad de Málaga. MICA

INTRODUCCIÓN	XXIII
TOMO I	
FOTOGRAFÍA, CINE, PUBLICIDAD: LA COMUNICACIÓN VISUAL	
DOS PELÍCULAS SOBRE LA COMIDA Y LA CIUDAD	29
EL PAISAJE DE LA ESPAÑA MODERNA DEL <i>BOOM</i> DESARROLLISTA A TRAVÉS DE LAS TARJETAS POSTALES	37
CLOTHING, WOMEN, BUILDINGS. THE ARCHITECTURAL IMAGES IN FASHION MAGAZINES Chiara Baglione	49
LA PLAZA (BAQUEDANO) EN LA CIUDAD (DE SANTIAGO DE CHILE) EN DIEZ FOTOGRAFÍAS: DISCURRIR DE UN IMAGINARIO URBANO A TRAVÉS DE SU REGISTRO VISUAL	61
ARQUITECTURA POPULAR Y PAISAJES SIMBÓLICOS: LA HUELLA DE FEDERICO GARCÍA LORCA EN EL CINE ESPAÑOL	75
ESPACIO URBANO Y ARQUITECTURA EN LA REPRESENTACIÓN CINEMATOGRÁFICA DE LA MARGINALIDAD COMO TEXTO MODELIZADOR DE LA CULTURA. UNA APROXIMACIÓN DESDE LA SEMIÓTICA DE LA CULTURA	87

Gemma Belli	101
LAS CELOSÍAS DE LA ALHAMBRA: CONSTRUCCIÓN DE UNA IMAGEN	113
TRANSITAR SOBRE EL TEJADO: HACIA NUEVOS IMAGINARIOS URBANOS A TRAVÉS DEL CINE. EL MEDITERRÁNEO Y BARCELONA Marina Campomar Goroskieta, María Pía Fontan	125
ORIGEN Y DIAGNÓSTICO DEL COLLAGE POSTDIGITAL COMO EXPRESIÓN ARQUITECTÓNICA DE LA DIFERENCIA A INICIO DE LOS AÑOS 2000	137
FOTOGRAFÍA, ARQUITECTURA Y PATRIMONIO: CONSTANTIN UHDE Y LOS MONUMENTOS ARQUITECTÓNICOS DE ESPAÑA (1888-1892)	151
ESCRITORES Y DIBUJANTES VIAJEROS EN LOS REALES SITIOS. EL ESCORIAL EN LAS REVISTAS ILUSTRADAS ESPAÑOLAS Y FRANCESAS DEL SIGLO XIX Pilar Chías Navarro, Tomás Abad Balboa, Lucas Fernández-Trapa	163
BUILDING THE IMAGE OF MODERNITY: THE INTERACTION BETWEEN URBAN ARCHITECTURE AND MONTAGE IN EARLY FILM THEORY AND PRACTICE	175
UTOPIA IN ARCHITECTURE AND LITERATURE: WRITING IDEAL WORLDS	191
LA FORMA DE LA LUZ. PROYECTOS, IMÁGENES, RECUERDOS (S. XX-XXI) Maria Grazia D'Amelio, Antonella Falzetti, Helena Pérez Gallardo	205
LA MIRADA SOBRE LA VIVIENDA COLECTIVA CONTEMPORÁNEA EN EL CINE: DE LA DISTOPÍA A LA REALIDAD SOCIAL	217
ESPACIO Y TIEMPO EN LA ADAPTACIÓN CINEMATOGRÁFICA DE UNA OBRA LITERARIA. SOLARIS, BLADE RUNNER Y 2001: A SPACE ODYSSEY	229
LA MURALLA ROJA. ENTRE EL ESPACIO REAL Y EL VIRTUAL Daniel Díez Martínez	243
CRÓNICAS DE UN ARCHIVO LATENTE. LOLA ÁLVAREZ BRAVO: FOTÓGRAFA, TAMBIÉN, DE ARQUITECTURAAlicia Fernández Barranco	257
ARCHITECTURE AND PHOTOGRAPHY IN THE MODERN ERA. THE ITALIAN SETTING BETWEEN THE TWO WARS (1920-1945)	269
GEORGIA O'KEEFFE Y BERENICE ABBOTT: MIRADAS CRUZADAS DE NUEVA YORK José Antonio Flores Soto, Laura Sánchez Carrasco	281

REALIDADES Y FICCIONES DEL SUEÑO AMERICANO: LA CASA PUBLICITADA EN EL SUBURBIO ESTADOUNIDENSE DE POSGUERRA	293
CARTOGRAFÍAS CINEMATOGRÁFICAS: LOS DESCAMPADOS DEL CINE QUINQUI Ubaldo García Torrente	309
DOCUMENTOS DE ARQUITECTURA: PASIÓN POR DOCUMENTAR	321
COMUNICAR LA ARQUITECTURA MEDIANTE LA FOTOGRAFÍA: TRES MIRADAS SOBRE LA CASA	
Arianna Iampieri	335
GRAND HOTEL ARCHITECTURE AS DEPICTED, PHOTOGRAPHED, AND FILMED IN THE CASE OF THE CIGA: COMPAGNIA ITALIANA DEI GRANDI ALBERGHI Ewa Kawamura	349
THE IMAGINED AND THE LIVED: A COMPARATIVE STUDY OF KOWLOON WALLED CITY IN CYBERPUNK SCIENCE FICTIONS AND HONG KONG URBAN CINEMA	361
PHOTOGRAPHED ARCHITECTURE: THE CASE OF THE VILLAGGIO MATTEOTTI IN TERNI BY GIANCARLO DE CARLO (1969-1975) Andrea Maglio	371
LA REPRESENTACIÓN DEL ESPACIO URBANO A TRAVÉS DE LA FOTOGRAFÍA. ESTUDIO COMPARATIVO DE LA PLAZA MAYOR DE SALAMANCA, PIAZZA SORDELLO EN MANTUA Y MOUNTJOY SQUARE EN DUBLÍN	383
STEEPED IN INFLUENCE: THE IMPACT OF TEA ADVERTISEMENTS ON BLACK URBAN DOMESTICITY IN THE SOUTH AFRICAN PRESS. Nokubekezela Mchunu	393
EXPLORING LANDSCAPES THROUGH VISUAL NARRATIVES: BETWEEN CARTOGRAPHY AND FIGURATIVENESS Giulio Minuto	407
LA ARQUITECTURA COMO PASARELA DE MODA	421
IMÁGENES QUE COMUNICAN Y SONRÍEN. EL HUMOR GRÁFICO EN LA ARQUITECTURA, DE LA CARICATURA AL MEME	431
EL LUGAR COMO GENERADOR DE LA IMAGEN: EL STREET ART COMO PATRIMONIO DE LA CIUDAD Larissa Patron Chaves, Bernardino Líndez Vílchez	443
LO SINIESTRO EN EL ESPACIO DOMÉSTICO. ENCUADRES Y RELACIONES VISUALES EN LA CREACIÓN DE NARRATIVAS DE SUSPENSE	455
GAUDÍ BAJO EL ENCUADRE: LINTERNA MÁGICA, FOTOSCOP, CINE DOCUMENTAL	469

ROBERTO PANE Y EL PAPEL DE LA FOTOGRAFIA COMO HERRAMIENTA DE INVESTIGACION CRÍTICA E HISTORIOGRÁFICA	48
EL MENSAJE DE LOS PREMIOS PRITZKER: DISCURSO OFICIAL Y REACCIONES CRÍTICAS Laura Sánchez Carrasco, José Antonio Flores Soto	49
ENTRE PLANOS. LA ESCALERA EN LA CONSTRUCCIÓN DEL IMAGINARIO ARQUITECTÓNICO A TRAVÉS DEL CINE Juan Antonio Serrano García, Paloma Baquero Masats	50
DIAPHANOUS WHITE. THE INDUSTRIAL GARDEN CITY OF ROSIGNANO SOLVAY THROUGH THE COLORS AND PHOTOGRAPHS BY MASSIMO VITALI	52
CHILE EN HOGAR Y ARQUITECTURA, 1970. SERIES FOTOGRÁFICAS DE PATRICIO GUZMÁN CAMPOS SOBRE LA OBRA DE SUÁREZ, BERMEJO Y BORCHERS	53.
ITALIAN SKYSCAPERS IN THE CINEMA DURING THE PERIOD OF ECONOMIC BOOM	54
THE SPLENDOR (AND THE SHINING) OF SPACE: COMMUNICATION AND ARCHITECTURE AS STORYLINE CATALYSTS IN KUBRICK'S WORK Manuel Viñas Limonchi, Antonio Estepa Rubio	55
CONSERVAR, ORDENAR, DIFUNDIR: ARCHIVOS, MUSEOS Y EXPOSICIONES	
OPEN-AIR MUSEUMS IN BORNEO AND THE DIALECTIC OF VERNACULAR FORM	57
PRESERVING/SHARING/COMMUNICATING 20TH-CENTURY ARCHITECTURAL CULTURE: THE CASE OF THE IACP-NAPLES ARCHIVES. Paola Ascione, Carolina De Falco	58
COMMUNICATING MUSEUM ARCHITECTURE: THE ROLE OF EUROPEANA COLLECTIONS IN THE CONSTRUCTION OF ARCHITECTURAL MEMORY Helena Barranha, Isabel Guedes	59 ¹
TRAS LOS REGISTROS DEL CONCURSO DEL PLATEAU BEAUBOURG M. Fernanda Barrera Rubio Hernández	60
CATEGORIZACIÓN DEL MELLAH EN MARRUECOS Julio Calvo Serrano, Carlos Malagón Luesma, Adelaida Martín Martín	62
SOBREEXPOSICIÓN. EL MITO DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA Y SUS ESTRATEGIAS DE CIRCULACIÓN	63

ARCHITECTURE FILM FESTIVALS: AUDIOVISUAL NARRATIVES, PROTAGONISM AND ACTIVISM	
IN CONTEMPORARY URBAN SPACE Liz da Costa Sandoval, Tania Siqueira Montoro	645
TURÍN 1926: LA MOSTRA INTERNAZIONALE DI EDILIZIA, LA NARRACIÓN DEL CAMBIO	657
ECOLOGÍAS PRODUCTIVAS: HIBRIDACIONES ENTRE LO RURAL Y LO URBANO A TRAVÉS DE TRES EXPOSICIONES RECIENTES	669
UNA RECOPILACIÓN DE LOS PROYECTOS DEL GRUPO NORTE DEL GATEPAC (1930-1936)	681
PRODUCTIVE ARCHIVES AND ARCHITECTURAL MEMORY	691
"ABOUT THE STYLE AND NOTHING BUT THE STYLE": EL ESTILO INTERNACIONAL Y LA MODERN ARCHITECTURE: INTERNATIONAL EXHIBITION DE 1932 Daniel Gómez Magide	701
BRASIL CONSTRUYE. LA ARQUITECTURA MODERNA COMO ICONO IDENTITARIO DE BRASIL, 1943-1957	715
URBAN CONCERNS IN CURATORIAL ASSEMBLAGES: AN INQUIRY INTO DESINGEL'S ARCHITECTURE PROGRAMME AROUND THE 1990S	731
LA PRODUCCIÓN PLANIMÉTRICA DE LEOPOLDO TORRES BALBÁS COMO ARQUITECTO CONSERVADOR DE LA ALHAMBRA. RESTAURACIÓN DE LA COLECCIÓN TRAS EL CONOCIMIENTO DE SUS MATERIALES	747
LA MEMORIA VIRTUAL: DOCUMENTACIÓN Y HERRAMIENTAS DIGITALES DE TRATAMIENTO Y DIFUSIÓN Jorge G. Molinero-Sánchez, Concepción Rodríguez-Moreno, María del Carmen Vílchez-Lara	761
DEL ARCHIVO DIGITAL AL ARCHIVO FÍSICO. LA EXPERIENCIA DEL ARCHIVO DIGITAL DE ARQUITECTURA MODERNA DEL ECUADOR	773
ANÁLISIS DE ESTRATEGIAS CURATORIALES POR MANUEL BLANCO. MOSTRAR ARQUITECTURA PARA COMUNICAR Héctor Navarro Martínez	787
THE SERGIO MUSMECI ARCHIVE AS A KEY TO UNDERSTANDING HIS FORM FINDING Matteo Ocone	801
COMMUNICATING THE CONTEMPORARY CITY. PRACTICES AND EXPERIENCES IN A PARTICIPATORY PERSPECTIVE	811

"MUSEOS" DE ARQUITECTURA: UNA COLECCIÓN DE IDEAS	825
LA APLICACIÓN NAM (NAVEGANDO ARQUITECTURAS DE MUJER): RETOS Y OPORTUNIDADES DE UNA HERAMINATA BIDIRECCIONAL PARA LA INVESTIGACIÓN Y TRANSFERENCIA DE	
CONOCIMIENTOO José Parra-Martínez, Ana Gilsanz-Díaz, María-Elia Gutiérrez Mozo	835
VENECIA, 1976: LA <i>BIENNALE ROSSA</i> DEL PABELLÓN ESPAÑOL. UNA COMPROMETIDA EXPOSICIÓN INTERDISCIPLINAR, FINALMENTE "SIN" ARQUITECTURA	847
ENTENDIENDO LOS PAISAJES DE DESIGUALDAD URBANA. ENFOQUES, MÉTODOS E INSTRUMENTOS PARA UN ATLAS OPERATIVO ESTRATÉGICO PARA EL SUR DE MADRID	859
"ASÍ VIVE EL CAMPESINO ESPAÑOL": RECONSTRUCCIÓN, HIGIENIZACIÓN Y PROPAGANDA EN LA EXPOSICIÓN NACIONAL DE LA VIVIENDA RURAL (1939)	873
LOS BARDI Y EL MUSEO DE ARTE DE SÃO PAULO: TRANSFUSIONES MUSEOGRÁFICAS ENTRE LO POPULAR Y LO ERUDITO, LA CALLE Y EL MUSEO. Mara Sánchez Llorens	889
EXPONER ARQUITECTURA. LA EXPERIENCIA DEL MUSEO MAXXI DE ROMA	901
URBAN STORYLINES OF CON-TEMPORARY MURALS IN MINOR ARCHITECTURES	913
TOMO II	
REVISTAS, LIBROS, TEXTOS: LA COMUNICACIÓN ESCRITA	
CRÍTICA Y DIFUSIÓN DE LOS TRABAJOS DE RESTAURACIÓN DEL ARQUITECTO LEOPOLDO TORRES BALBÁS EN LA ALHAMBRA A TRAVÉS DE SUS PUBLICACIONES	927
EL MANIFIESTO DE LA ALHAMBRA YA ESTABA ESCRITO. LA ARQUITECTURA ESPAÑOLA EN DEUTSCHE BAUZEITUNG (1915-1920)	939
BUILDERS AND DEVELOPERS IN 17 TH -CENTURY LONDON	953
LA REVISTA HERMES (1917-1922) Y LA NUEVA IMAGEN DE LO VASCO. DEL CASERÍO AL CHALÉ NEOVASCO	967

XVII

FOR A REFOUNDATION OF MODERN ARCHITECTURE: METRON IN THE FIRST YEARS (1945-1948) Guia Baratelli	979
LA REVISTA ARQUITECTURA Y EL DEBATE TEÓRICO EN UN PERIODO DE DESCONCIERTO (1918-1933): LA APORTACIÓN DE LEOPOLDO TORRES BALBÁS	997
LA GUÍA DE ARQUITECTURA MODERNA ANTES DE 1951: TRES PUBLICACIONES PIONERAS	1009
RONDA, VISIONES DE UNA CIUDAD Y SU ARQUITECTURA POR CRONISTAS Y VIAJEROS (SIGLO XII AL XIX) Ciro de la Torre Fragoso	1023
FABRICATIONS. 35 AÑOS DE LA REVISTA DE LA SOCIEDAD DE HISTORIADORES DE LA ARQUITECTURA DE AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA (1989-2024)	1035
LA VIVIENDA SOCIAL ANDALUZA DE LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX EN LAS REVISTAS DE ARQUITECTURA Rafael de Lacour, Alba Maldonado Gea, Ángel Ortega Carrasco	1045
RESACA MODERNA: LA TRANSCRIPCIÓN DEL "AFTER MODERN ARCHITECTURE DEBATE" PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UN CORPUS TEÓRICO ESPAÑOL Jorge Díez Estellés, Pablo Marqués Orero, Raúl Castellanos Gómez	1057
THE DIFFUSION OF ARCHITECTURAL CULTURE THROUGH TREATISES AND MANUALS ON THE ART OF BUILDING IN DENMARK BETWEEN THE 18TH AND 19TH CENTURIES	1069
HISTORIAS GRÁFICAS: "EL ALOJAMIENTO MODERNO EN ESPAÑA" DE FOCHO	1083
VISIONES CRUZADAS: HACIA NUEVAS PERSPECTIVAS DISCIPLINARES EN LA COMUNICACIÓN DE <i>ARQUITECTURA</i> (1959-1973)	1095
LAS PRIMERAS MICROESCUELAS DE RAFAEL DE LA HOZ. ARTÍCULOS EN PRENSA 1958-1959 Alejandro Gómez García	1109
PIVOTAL CONSTRUCTIONS OF UNSEEN EVENTS: FIVE ARCHITECTURAL NARRATIVES FROM UNITED STATES HISTORY, 1871-2020	1121
HOUSE BEAUTIFUL: INTRODUCING AMERICAN WOMEN TO THE WORLD Kathleen James-Chakraborty	1131
A BERLIN CATALOGUE. A REPERTOIRE OF ARCHITECTURAL FIGURES FROM MICHAEL SCHMIDT'S PHOTOBOOKS	1141
EL SOPORTE PAPEL Y LO DIGITAL. DESVELANDO LA VIDA Y OBRA ARQUITECTÓNICA DE MILAGROS REY HOMBRE	1153

ESTHER BORN, 1937 Cristina López Uribe	1
THE ROLE OF ILLUSTRATIVE PHOTOGRAPHY IN THE EARLY MODERN HISTORIOGRAPHY Fabio Mangone	1
SINERGIAS Y DIVERGENCIAS: LA REPRESENTACIÓN DE LA ARQUITECTURA BARCELONESA EN ILUSTRACIÓ CATALANA Y ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN (1897-1908)	1
THE HERALD OF A NEW WORLD. ALDO ROSSI AND THE ADVENTURES OF PINOCCHIO: AN ARCHITECTURAL THEORY. Vincenzo Moschetti	1
DEL LIKE AL BYTE PARA LLEGAR A LO "ECO": LAS REDES SOCIALES COMO INFLUENCERS DE OTRA ARQUITECTURA EN LA ERA DIGITAL	1
REVISTAS COLEGIALES DEL COAM (ESPAÑA) Y EL COARQ (CHILE). DE BOLETINES GREMIALES A ENTORNOS DE PUBLICACIONES Gonzalo Muñoz Vera, Paz Núñez-Martí, Roberto Goycoolea Prado	1
A THICK MAGAZINE: MANUEL GRAÇA DIAS' JORNAL ARQUITECTOS AND THE CONSTRUCTION OF THE CULTURALIST ARCHITECT Vítor Manuel Oliveira Alves	1
ANÁLISIS COMUNICATIVO DEL LIBRO <i>PLUS</i> DE FRÉDÉRIC DRUOT, ANNE LACATON & JEAN-PHILIPPE VASSAL Ángel Ortega Carrasco, Rafael de Lacour	1
LA EXTRAÑA PARADOJA: LAS REVISTAS GARANTES DE LA VERDAD	1
CUANDO LA CONSTRUCCIÓN DE UNA CIUDAD PASA POR LAS PÁGINAS DE UN PERIÓDICO: <i>LA CIUDAD LINEAL. REVISTA DE URBANIZACIÓN, INGENIERÍA, HIGIENE Y AGRICULTURA</i>	1
LA DIVULGACIÓN Y ANÁLISIS DE LA ARQUITECTURA HABITACIONAL FUNCIONALISTA A TRAVÉS DE ESPACIOS. REVISTA INTEGRAL DE ARQUITECTURA Y ARTES PLÁSTICAS EN MÉXICO, 1948-1957 Claudia Rodríguez Espinosa, Erika Elizabeth Pérez Múzquiz	1
DISCURSOS PATRIMONIALES EN LA REVISTA <i>ARQUITECTURA</i> Y LA CONSTRUCCIÓN DE UN RELATO HISTÓRICO NACIONAL Elina Rodríguez Massobrio	1
THE MAKING OF ARCHITECTURAL IMAGERY IN THE AGE OF UNCERTAINTY AND DISEMBEDDING $ \text{Ugo Rossi} $	1
ARCHITECTS AND THE LAY PUBLIC IN AN AGE OF DISILLUSIONMENT: SOME NOTES ON ACTIVISM, SATIRE AND SELF-CRITICISM IN BRITISH ARCHITECTURAL PUBLISHING	1

ESCAPARATE PUBLICO DE UNA NUEVA ARQUITECTURA. LA COMUNICACION DE LAS	
EXPOSICIONES UNIVERSALES	1357
Alberto Ruiz Colmenar, Beatriz S. González-Jiménez	
GEOMETRÍA, UNA REVISTA PARA COMUNICAR EL URBANISMO DE LOS ARQUITECTOS Victoriano Sainz Gutiérrez	1369
ESTADOS UNIDOS EN LOS BOLETINES DE ARQUITECTURA ESPAÑOLES. 1945-1960	1381
ARQUITECTURA Y ANSIEDAD EN LA OBRA DE ISAAC ASIMOV	1393
MIES Y EL PERIÓDICO TRANSFER Rafael Sánchez Sánchez	1407
FROM DOMESTIC INTERIORS TO NATIONAL PLATFORMS. MODERN ARCHITECTURE AND INDIAN WOMANHOOD IN THE INDIAN LADIES' MAGAZINE	1417
COMMUNICATING THE WELFARE ARCHITECTURE FOR WOMAN AND CHILD IN FASCIST ITALY Massimiliano Savorra	1427
MOBILIARIO Y DISEÑO INTERIOR EN EL MÉXICO MODERNO EN TIEMPO REAL: LAS PUBLICACIONES ESPECIALIZADAS EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XX Silvia Segarra Lagunes	1441
SUN AND SHADOW Y LA TRANSICIÓN DEL PROGRAMA DOMÉSTICO A LA OBRA MONUMENTAL DE MARCEL BREUER	1453
EL REGISTRO FOTOGRÁFICO DEL <i>PLAYGROUND</i> COMO CONSTRUCCIÓN DE LOS IMAGINARIOS MODERNOS DE ESPACIOS DE JUEGO URBANOS	1463
LES PROMENADES ET LE PAYSAN DE PARIS. EL PARQUE DE BUTTES-CHAUMONT ENTRE LA LÍRICA Y LA TÉCNICA Diego Toribio Álvarez	1471
EL PROYECTO URBANO EN LAS PUBLICACIONES DE ARQUITECTURA EN CHILE: UNA SECUENCIA ANALÍTICA (1930-1980) Horacio Enrique Torrent	1483
LE CORBUSIER, 1933. UN LIBRO Y UNA CRUZADA CONTRA LA ACADEMIA Jorge Torres Cueco	1495
OTRA <i>ARQUITECTURAS BIS</i> : LA APORTACIÓN CRÍTICA DE MADRID	1511
LA ARQUITECTURA DEL CONOCIMIENTO	1523
LA CASA EN EL MAR Y EL JARDÍN: LA COLABORACIÓN DE LINA BO EN EL DEBATE PROPUESTO EN LA REVISTA <i>DOMUS</i> DE 1940	1535

LA ARQUITECTURA EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL

LA DIFUSIÓN DE LA ARQUITECTURA EN LA ERA DE LA POST-FOTOGRAFÍA: EXCESO Y ACCESO Luisa Alarcón González, Mar Hernández Alarcón	1547
UNA MIRADA DESDE EL METAVERSO A LA CIUDAD Mónica Alcindor, Alejandro López	1557
MANIERISMO ON STEROIDS: REFLEXIONES EN TORNO A LOS PROCESOS CREATIVOS EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL	1565
APLICACIONES DE LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN ARQUITECTURA. CLASIFICACIÓN Y ANÁLISIS DE OBRA EN LA ERA DIGITAL Guido Cimadomo, Vishal Shahdadpuri Aswani, Jorge Yeregui Tejedor	1577
FROM PHYSICAL TO DIGITAL: THE IMPACT OF TWENTY YEARS OF WEB 2.0 ON ARCHITECTURE Giuseppe Gallo	1587
NIKOLAUS PEVSNER EN LA BBC: LA COMUNICACIÓN ORAL DE LA HISTORIA DEL ARTE Y LA ARQUITECTURA David García-Asenjo Llana, María Pura Moreno Moreno	1599
CREAFAB APP: HERRAMIENTA DIGITAL PARA LA INVESTIGACIÓN Y GESTIÓN DE PROCESOS DE REINDUSTRIALIZACIÓN CREATIVA EN CIUDADES HISTÓRICAS	1613
REPRESENTACIÓN Y DIFUSIÓN DIGITAL DEL PATRIMONIO MONÁSTICO: EL PROYECTO DIGITAL SAMOS Estefanía López Salas	1627
ARQUITECTURA PARA REDES O ARQUITECTURA PARA LA VIDA Ángela Marruecos Pérez	1639
ENSEÑAR EL PROYECTO (Y TRANSFORMAR LA CIUDAD) EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL Paolo Mellano	1649
REVISTAS DE ARQUITECTURA LATINOAMERICANAS: EXPERIENCIAS Y RESULTADOS DE ARLA Patricia Méndez	1661
LA MUTACIÓN DEL DIBUJO PLANO A LA REALIDAD AUMENTADA. UNA NUEVA FORMA DE COMUNICAR EL ESPACIO Y SU CONSTRUCCIÓN EN LA ARQUITECTURA	1673
¿INVESTIGACIÓN O ACTIVISMO? EL CASO DEL MAPA INTERACTIVO DIGITAL DE ARQUITECTURAS IDEADAS POR MUJERES EN ESPAÑA, 1965-2000	1683

Discursos patrimoniales en la revista *Arquitectura* y la construcción de un relato histórico nacional

Heritage Discourses in *Arquitectura* and the Construction of a National Historical Narrative

ELINA RODRÍGUEZ MASSOBRIO

Universidad Politécnica de Madrid, Universidad de la República, elinaromass@gmail.com

Abstract

En Uruguay, en las primeras décadas del siglo XX, el patrimonio, tanto material como inmaterial, adquirió una significativa relevancia como soporte simbólico para la creación de una narrativa histórica nacional. Este artículo se enfoca en el análisis, entre 1914 y 1950, de la revista *Arquitectura* publicada por la Sociedad de Arquitectos del Uruguay (SAU), y su contribución a la conceptualización del patrimonio y la historia de la arquitectura nacional. En un contexto de profundos cambios técnicos y formales, las revistas de arquitectura desempeñaron un papel crucial en la promoción de la conciencia sobre el patrimonio arquitectónico y su influencia en la identidad nacional. La elección de *Arquitectura* como fuente permite comprender cómo esta tendencia contribuyó a la construcción ideológica y su impacto en la identidad y la memoria. Además, se analiza cómo este enfoque ideológico respaldó el discurso de la SAU y los arquitectos asociados.

In Uruguay, during the early decades of the 20th century, both tangible and intangible heritage gained significant relevance as a symbolic foundation for the creation of a national historical narrative. This article focuses on the analysis, between 1914 and 1950, of the magazine *Arquitectura* published by the Society of Architects of Uruguay (SAU), and its contribution to the conceptualization of national architectural heritage and history. In a context of profound technical and formal changes, architectural magazines played a pivotal role in promoting awareness of architectural heritage and its influence on national identity. The choice of *Arquitectura* as a source enables us to comprehend how this trend contributed to ideological construction and its impact on identity and memory. Additionally, the analysis delves into how this ideological approach supported the discourse of the SAU and affiliated architects.

Keywords

Uruguay, patrimonio, historia de la arquitectura, identidad nacional, discurso Uruguay, heritage, history of architecture, national identity, discourse

Patrimonio, prensa y campo profesional: la revista Arquitectura

La conmemoración del primer centenario de la independencia de Uruguay¹, celebrado entre 1925 y 1930, planteó un desafío relacionado a la construcción de una identidad nacional distintiva. Por un lado, se buscaba distanciarse del legado colonial y consolidar una nación independizada; y por otro, hacer frente a la influencia de la corriente migratoria europea que se entrelazaba con la segregación gradual de las culturas locales². Durante la construcción del estado independiente, los arquitectos³ desempeñaron un papel crucial al integrar las nuevas instituciones poscoloniales, al establecer asociaciones profesionales y al fundar medios de difusión.

El objetivo de este artículo⁴ es analizar la evolución de los temas y debates relacionados con el patrimonio en la revista *Arquitectura*⁵ durante el periodo comprendido entre 1914, año de la primera publicación de la revista (fig. 1), y 1950, año en que se condensaron diversas acciones en relación a la mirada patrimonial⁶. Se reflexionará sobre las características que debía asumir el patrimonio arquitectónico por su carácter identitario en un momento de intensa transformación técnica y formal (introducción de nuevos materiales y sistemas constructivos, geometrización, simplificación de las formas, etc.), durante un proceso de modernización del país (1903 y 1933)⁷. Esta construcción histórica condensó problemáticas sumamente relevantes del momento en que se produjo, constituyendo un objeto cultural denso y complejo. El discurso patrimonial desempeñó un papel fundamental como

¹ Entre 1925 y 1930, Uruguay celebró su primer centenario como país independiente. Se llevaron a cabo manifestaciones alegóricas y efímeras, así como la construcción de obras públicas y monumentos conmemorativos para resaltar y afirmar la identidad nacional.

² El territorio uruguayo estaba habitado por diversas poblaciones indígenas que, debido al proceso de colonización, sufrieron una desintegración progresiva. Esto resultó en su forzada o involuntaria inclusión en los estratos sociales más bajos, la migración hacia regiones menos pobladas o, en algunos casos, la muerte en campañas organizadas para aniquilarlos.

³ Los estudios de arquitectura en Uruguay comenzaron en la Universidad de la República en el año 1886, dentro de la Facultad de Matemáticas y Ramas Anexas. En 1915 se creó la Facultad de Arquitectura, separándose de la antigua Facultad de Matemática.

⁴ La investigación que da origen a este artículo se enmarca en la tesis doctoral "Primeros discursos patrimoniales en el Uruguay: 1900-1950".

⁵ La revista *Arquitectura* es una publicación especializada en Uruguay, editada por la Sociedad de Arquitectos del Uruguay que ha sido un testimonio fiel de la cultura arquitectónica local.

⁶ El año 1950 significó un corte por diversas razones ligadas entre sí. En el contexto de posguerra cambió la visión patrimonial internacional que existía hasta la fecha. Además ese año se sancionó la Ley n.º 11473, de Homenajes a Artigas (José Gervasio Artigas (1764-1850) héroe nacional y prócer del proceso independentista), que dispuso por primera vez la creación de la Comisión Nacional de Monumentos Históricos, con la tarea de conservar la riqueza histórica y artística de la República. Por último, la Facultad de Arquitectura se preparaba para un cambió del plan de estudios, originalmente académico por un plan afiliado a lo moderno y abocado al espíritu social, que se efectuó en 1952.

⁷ Según Jaime Yaffé, "Política y economía en la modernización: Uruguay 1876-1933" en ponencia *Primeras Jornadas de Historia Regional Comparada* (Porto Alegre: agosto de 2000): "en Uruguay el proceso de modernización transcurrió en dos fases sucesivas: la primera en el último cuarto del siglo XIX (períodos 'militarista' y 'civilista' entre 1876 y 1903) y la segunda en las tres primeras décadas del siglo XX (período 'batllista' entre 1903 y 1933)".

herramienta para forjar una identidad colectiva, en la configuración de una "historia de la arquitectura nacional" y en la conceptualización del patrimonio en Uruguay.

Con el nacimiento del gremio de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay (SAU) en 1914 surgió la revista *Arquitectura*, que se mantiene vigente publicando números nuevos hasta hoy. Durante más de cien años en sus hojas se han registrado obras, ideas y concreciones de arquitectos, contribuyendo con la difusión y construcción de una cultura arquitectónica en el Uruguay. La revista reunió obras realizadas por arquitectos nacionales y extranjeros, así como obras realizadas en el exterior por arquitectos nacionales o de interés. Como medio de difusión de ideas, la revista desempeñó un papel importante en la configuración del campo disciplinario y en la difusión de propuestas gremiales.



Figura 1. Tapa del primer número de la revista Arquitectura. Fuente: SAU, Arquitectura, n.º 1 (1914): 1.

Arquitectura se consagró como una de las primeras revistas especializadas y fundamental medio impreso de divulgación seriada en Uruguay que trató temas de arquitectura y urbanismo, así como otros asuntos de interés colectivo⁸. En el primer número de Arquitectura la comisión directiva de la SAU estaba integrada en gran parte por arquitectos que ocupaban

⁸ En la región, *Arquitectura* no fue la primera publicación sobre la materia. En Argentina, la Sociedad Central de Arquitectos, fundada en 1886, ya editaba la *Revista de Arquitectura* desde 1905. En Chile, aunque la Sociedad Central de Arquitectos se estableció en 1907, la primera edición de la *Revista de Arquitectura* (con el mismo nombre que la revista argentina) apareció en 1922. Aunque el gremio de arquitectos en Uruguay se creó más tarde en comparación con los casos de Argentina y Chile, según Santiago Medero, la separación con la ingeniería en la enseñanza ocurrió mucho antes. En Argentina, esta separación ocurrió en 1948, y en Chile en 1944. Además, la revista *Arquitectura* tiene un claro antecedente en la *Revista de la Asociación de Ingenieros y Arquitectos del Uruguay*, que se destacó en un momento en el que las publicaciones culturales eran escasas o inexistentes.

cargos de poder°. Según Medero, esta fue la generación que estableció los objetivos, valores y formas de operar del gremio de arquitectos, así como también ocuparon los principales cargos en el estado, del gremio y de la Facultad de Arquitectura, no solamente en las primeras décadas del siglo, sino hasta bien entrados los 1940. También imprimieron el carácter de la enseñanza profesional, imbuida de las ideas de la academia *des beaux-arts*¹⁰.

La condición de órgano corporativo de *Arquitectura* se manifestaba en forma directa en sus contenidos, por ejemplo, en el hecho de que, publicaban edificios realizados por los propios socios, así como se difundían los concursos públicos avalados y organizados por la institución. Sin embargo, durante los años estudiados de la revista no se registra una conciencia clara acerca de lo que significaba el patrimonio ya que los artículos relacionados a este tema aparecen en números salteados, con contradicciones y en un proceso de construcción.

En el desarrollo de los artículos se percibe que los temas relacionados al patrimonio son tomados, en su mayoría, por los mismos actores. Se detectan diferentes líneas discursivas, ninguna es preponderante ya que en varias ocasiones se plantean discusiones con diferentes posiciones y puntos de vista. Aparecen líneas que irán variando en su difusión a lo largo de la revista. La primera planteaba dar a conocer y valorar la arquitectura nacional frente a la "escasa" cantidad de edificios con valor patrimonial en el territorio uruguayo; la segunda proponía armar un relato de la historia y las características regionales de la arquitectura local; y la tercera pretendía definir un estilo arquitectónico nacional. Estos tres puntos se van a ver desarrollados con mayor y menor intensidad a lo largo de los años y de las publicaciones, que obviamente responden a contextos y discusiones coyunturales.

Línea discursiva 1: La "alarmante" ausencia de edificios patrimoniales en el territorio uruguayo

Según Leonel Cabrera, el Uruguay se ha estructurado y pensado como un "país trasplantado desde Europa"¹¹. El modelo perseguido desde el poder fue notoriamente europeo y rápidamente se desdibujaron las raíces americanas dentro de las ideologías dominantes. Contribuyeron a gestar esta idea diferentes elementos como la desaparición temprana de la escasa población indígena sobreviviente hacia fines del período colonial (1550-1810)¹², y

⁹ La comisión directiva estaba integrada por los arquitectos Horacio Acosta y Lara como presidente; Diego Noboa Courrás como secretario; Cándido Lerena Joanicó como bibliotecario; S. Geranio como tesorero; y A. Baldomir, Alfredo R. Campos y Luis G. Fernández como vocales. El Comité de Redacción estaba integrado por los arquitectos Eugenio P. Baroffio, Elzeario Boix, Emilio Conforte, Juan Giuria, Alfredo Jones Brown, Juan Monteverde, Juan J. Pedemonte, y Jacobo Vázquez Varela y el secretario era Raúl Lerena Acevedo.

¹⁰ Santiago Medero, "Arquitectos de Estado. Arquitectura y política en Uruguay en la primera mitad del siglo XX", *Estudios Sociales Del Estado* 4, n.º 8 (2018): 7-37.

¹¹ Leonel Cabrera Pérez, Patrimonio y arqueología en la región platense (Montevideo: Universidad de la República, 2011).

¹² El periodo colonial fue desde 1550 hasta 1810. En la etapa de la colonización, el territorio uruguayo recibía el nombre de Banda Oriental. Durante dicho periodo fue un territorio de disputa entre colonias españolas, portuguesas e inglesas.

la masiva migración europea¹³ la cual desde los centros de poder fue proyectando su imaginario y tradiciones.

Por otro lado, según Isidro Sepúlveda Muñoz, la promoción del hispanoamericanismo como instrumento para recimentar el intercambio político, cultural y comercial entre España y América tuvo una importancia "mucho más trascendente, profunda y complementaria entre ambas partes que la mantenida por el resto de las metrópolis con sus antiguos territorios coloniales, [...] al extremo de utilizarse de reforzamiento de la identidad nacional"¹⁴.

La primera línea discursiva que aparece en la revista trata sobre la "alarmante" ausencia de edificios con valor patrimonial en el territorio uruguayo, desde los primeros números de la revista, en la década de 1910, la comisión directiva de la SAU manifestaba su preocupación por la falta de monumentos históricos en el Uruguay. Cuando se hace referencia a este tema se trata específicamente de la ausencia de obras del período colonial, y no se registra, revalorización de una arquitectura histórica en el territorio nacional de otra época. Además se declara explícitamente en diversas ocasiones la carencia de historia o de elementos de valor a rescatar, y la importancia de crear un relato histórico a partir de la recopilación de datos e información sobre la colonia. En la mayoría de los artículos relacionados a este tema, no se plantea una visión revisionista o crítica frente al intercambio cultural entre América y España, más bien se trata de enaltecer a España como la "madre patria"¹⁵.

Además, en el periodo de modernización se desencadenaron una serie de sucesos importantes relacionados al discurso patrimonial en el cual la SAU, en la década de 1910, se manifestaba y solicitaba la preservación de construcciones coloniales, como la Catedral¹⁶ y el Cabildo de Montevideo¹⁷, debido al cambio acelerado que se estaba produciendo en las ciudades, y comenzaba con un proceso de puesta en valor del pasado junto a la recuperación de algunos edificios coloniales. Por este motivo comenzaron a aparecer varios artículos

¹³ Según diversos estudios, entre 1860 y 1920 un total aproximado de 600.000 europeos entraron en territorio uruguayo, provenientes fundamentalmente de España, de Italia y de Francia. Fue tal la afluencia de inmigrantes, que prácticamente sobrepasaron a la población preexistente y modificaron la fisonomía del país.

¹⁴ Isidro Sepúlveda Muñoz, El sueño de la madre patria: hispanoamericanismo y nacionalismo (Madrid: Marcial Pons, 2005): 11.

¹⁵ En diversos artículos se nombra a España como "la madre patria".

La Iglesia Matriz, o Catedral Metropolitana de Montevideo, es el principal templo católico de la ciudad que se ubica en la Ciudad Vieja, frente a la Plaza Constitución o Plaza Matriz (como dictaminaban las Leyes de Indias). Sus orígenes se remontan a la época colonial, cuando en 1740 se construyó una iglesia de ladrillos en el sitio que hoy ocupa la catedral. Posteriormente, en 1790, se colocó la piedra fundamental para empezar a construir el nuevo edificio que es de estilo neoclásico diseñado por Tomás Toribio (primer arquitecto español en la zona). Fue catalogado como Monumento Histórico Nacional en 1975.

¹⁷ El Cabildo de Montevideo está ubicado en la Ciudad Vieja de Montevideo, frente a la Plaza Constitución o Plaza Matriz. Su construcción se inició en 1804 y el proyecto estuvo a cargo de Tomás Toribio. El 18 de julio de 1830 en una de sus salas se juró la primera Constitución de la República. Fue catalogado como Monumento Histórico Nacional en 1975.

relacionados a la arquitectura colonial en Montevideo¹⁸, "La puerta de la ciudad"¹⁹ acompañada de una imagen de la obra (fig. 2) y "La arquitectura colonial de Montevideo"²⁰. Estos artículos, junto con otros, marcaron el inicio del proceso de reconocimiento y divulgación de la arquitectura colonial en Montevideo.



Figura 2. Por primera vez la revista muestra una imagen de una obra de arquitectura colonial de Uruguay. Fuente: SAU, "La puerta de la ciudad", *Arquitectura*, nº 12 (1916): 145.





Figura 3. Imagen de la Comandancia y de viviendas, arquitectura colonial, en Colonia del Sacramento. Fuente: M. Cravotto y E. Durán Guani, "Arquitectura Colonial", *Arquitectura*, n.º 20 (1917): 82.

¹⁸ Montevideo es la capital de la República Oriental del Uruguay.

¹⁹ SAU, "La puerta de la ciudad", Arquitectura, n.º 12 (1916): 153.

²⁰ Silvio Geranio, "La arquitectura colonial de Montevideo", Arquitectura, n.º 16 (1916): 16-17.

En 1917 el artículo, de Mauricio Cravotto²¹ y Durán Guani²², "Arquitectura Colonial"²³ informaba sobre una investigación de Colonia de Sacramento²⁴, ciudad fundada por la colonia portuguesa en 1680 que fue el primer asentamiento europeo y la ciudad más antigua en el territorio uruguayo, a 177 kilómetros de Montevideo. En él hablaban de la "autenticidad" de la arquitectura colonial portuguesa, ya que hasta el momento se mantenía prácticamente como era originalmente, y comenzaba a clasificar y describir tipos arquitectónicos (fig. 3). Es la primera vez en la revista que se rompía la barrera de la capital para destacar una construcción de valor patrimonial, se estudiaba un tipo arquitectónico de una procedencia que no era la española y se incorporaban nuevas dimensiones a la materia. Sin embargo, el relato se seguía sustentando en las arquitecturas coloniales.

A partir de 1920, año en que se celebra en Montevideo el Primer Congreso Panamericano de Arquitectos (CPA)²⁵, *Arquitectura* pasó a ser el órgano oficial de difusión de dichos eventos. La celebración del congreso había sido proyectada por primera vez en 1916, también como iniciativa de la SAU con Alfredo R. Campos²⁶ como promotor de la idea. Dichos congresos contribuyeron de manera decisiva a generar una conciencia respecto a la necesidad del reconocimiento y protección de los monumentos históricos de América que cada país debía promover.

En paralelo a los planteos y discusiones que se estaban dando en el primer CPA, en la revista empezaron a aparecer con mayor claridad la intención de difundir la arquitectura histórica nacional, exclusivamente colonial. Es así que, en 1920, aparecen artículos como "Edificios coloniales"²⁷, otra nota sobre la Catedral y el Cabildo de Montevideo. Se desarrollaba la idea del edificio como documento y fuente didáctica del conocimiento histórico ya que aparecían

²¹ Mauricio Cravotto (Montevideo, 1893-1962) fue un arquitecto y docente uruguayo, considerado uno de los fundadores del urbanismo en Uruguay. Fue integrante de la comisión directiva de la revista en 1930.

²² Enrique Tomás Durán Guani (Montevideo, 1891-s. f.) fue un arquitecto uruguayo. Fue integrante de la comisión directiva de la revista, alternadamente, entre 1922 y 1948.

²³ M. Cravotto y E. Durán Guani, "Arquitectura Colonial", Arquitectura, n.º 20 (1917): 80-83

²⁴ Colonia del Sacramento, actualmente es la capital del departamento de Colonia, en el suroeste de Uruguay. El barrio histórico fue declarado Patrimonio de la Humanidad en 1995 al ilustrar la fusión exitosa de los estilos portugués, español y poscolonial.

²⁵ Los Congresos Panamericanos de Arquitectos han sido eventos de gran relevancia para la disciplina arquitectónica en América. Desde su primera edición en 1920 en Montevideo, han reunido a profesionales relacionados con la construcción y el diseño para discutir desafíos y oportunidades en el ámbito arquitectónico y urbano. Estos congresos también han promovido el patrimonio cultural y arquitectónico de la región, facilitando el intercambio de conocimientos y experiencias entre delegaciones participantes. Alfredo Ramón Campos fue el promotor de la idea y en 1914, tras la creación de la SAU, presentó un programa que incluía el germen de los futuros congresos.

²⁶ Alfredo R. Campos (Montevideo, 1880-1970) fue un arquitecto, militar, historiador, escritor, y docente uruguayo. Tuvo actuación destacada en la restauración de importantes monumentos históricos, como defensor y divulgador de temas patrimoniales. Fue integrante de la comisión directiva de la revista, alternadamente, entre 1914 y 1938.

²⁷ SAU, "Edificios coloniales", Arquitectura, n.º 36 (1920): 25-27.

graficados en la revista los planos de ambos proyectos y se detallaba que fueron realizados gracias a un relevamiento utilizando a la obra como documento (fig. 4).

Ya en 1921, Alfredo R. Campos, siendo director de la revista y profesor de Teoría de la Arquitectura de la Facultad, toma protagonismo en la revista firmando cuatro artículos bajo su nombre. Luego de visitar la fortaleza de Santa Teresa²⁸, en 1921, publica "Por nuestra arquitectura colonial: la Fortaleza de Santa Teresa²⁹. En este artículo destacaba la importancia no sólo simbólica sino constructiva de esta obra militar y planteaba la dificultad de restaurarla por la escasez de documentación gráfica y administrativa de la época esparcida en archivos de diversos países. Promovía el minucioso estudio de la obra y la importante búsqueda en archivos para no caer en "la inventiva arbitraria que desnaturalice la seriedad del propósito"³⁰. Campos dejaba claro que no se debía realizar una recreación de lo que había sido la fortaleza originalmente.

Aquí vemos cómo se amplían los valores destacados de los monumentos y se agregaba él de su función, como el valorar una arquitectura militar. En este contexto de esfuerzos de difusión y valoración de arquitectura colonial, con la participación de Campos, se realizaron las primeras declaraciones estatales de Monumentos Históricos Nacionales. En 1927 Santa Teresa y en 1937 San Miguel, fortalezas militares coloniales aisladas de las ciudades, de las pocas que se mantienen completas en pie en Latinoamérica. En este proceso prevaleció el valor histórico y la influencia ideológica del momento determinó que se debía valorar una identidad basada en la "raíz hispánica". Tuvieron que pasar cuatro décadas para que se declaran otras construcciones como Monumento Histórico Nacional, al principio de la década de 1970 en coincidencia con la crisis económica, la dictadura militar y la promulgación de la primera Ley de Patrimonio³¹.

En 1921 se destaca "Una interesante iniciativa del Instituto Histórico [y Geográfico del Uruguay]. Clasificación de la zona histórica de Colonia" por Raúl Lerena Acevedo³³. Este artículo incorporaba por primera vez el creciente interés por la dimensión urbana y por las arquitecturas no monumentales de los tejidos residenciales. Se ampliaba la mirada de una intervención, más allá de la estricta restauración objetual y monumental (fig. 5). El artículo hablaba del valor histórico de la zona, aclarando que la arquitectura colonial no tenía valor arquitectónico sino que en su conjunto presentaba valor artístico. Esta idea de la carencia

²⁸ La fortaleza es una obra de arquitectura militar de 1976, situada en el Departamento de Rocha a 305 kilómetros de Montevideo. En el siglo XVIII ese espacio de tierra se llamaba La Angostura y era el único pasaje seguro cercano a la costa atlántica desde el extremo sureste de Brasil hacia el Uruguay, frontera activa militar entre los imperios españoles y portugueses.

²⁹ Alfredo R. Campos, "Por nuestra arquitectura colonial: la Fortaleza de Santa Teresa", *Arquitectura*, n.º 41 (1921): 17.

³⁰ Campos, "Por nuestra arquitectura colonial...", 17.

³¹ Ley n.º 14040, de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultural, decretada en 1971 con carácter estrictamente monumental.

³² Raúl Lerena Acevedo, "Una interesante iniciativa del Instituto Histórico [y Geográfico del Uruguay]. Clasificación de la zona histórica de Colonia", *Arquitectura*, n.º 48 (1921): 130-132.

³³ Raúl Lerena Acevedo (Montevideo, 1888-s. f.) fue un arquitecto uruguayo. Fue integrante de la comisión directiva de la revista entre 1916-1918.

de valor arquitectónico debido a que la arquitectura colonial no cumplía satisfactoriamente con los requerimientos de la época, era una idea que comenzaba a reiterarse en el relato, y lo complejizaba, ya que manifestaba que la arquitectura colonial quedaba obsoleta pero aún se debe mantener como testimonio. A partir de 1929, Colonia del Sacramento comienzo a cobrar mayor importancia y visibilidad en la revista, y se densificó el volumen de obras patrimoniales³⁴.

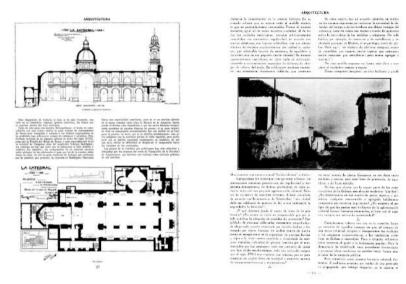


Figura 4. (izda) Imágenes y planos realizados por un relevamiento de la Iglesia Matriz. Fuente: SAU, "Edificios Coloniales", *Arquitectura*, n.º 36 (1920): 27.

Figura 5. (dcha) Imagen de la trama urbana de Colonia del Sacramento. Fuente: R. Lerena Acevedo, "Una interesante iniciativa del Instituto Histórico [y Geográfico del Uruguay]. Clasificación de la zona histórica de Colonia", *Arquitectura*, n.º 48 (1921): 131.

La realización de estas teorizaciones se daba en paralelo a la restauración científica enunciada por Gustavo Giovannoni (1873-1947), quien instó a la protección de centros históricos y la defensa de "arquitecturas menores" que hacían al ambiente urbano trascendiendo la visión objetual-monumental. De hecho, la idea de ambiente sería fundamental para las concepciones que introduce la Carta de Atenas de 1931. Las ideas reflejadas en el artículo anterior se alinean tempranamente con esta carta, donde sus creadores reivindicaban la salvaguarda del contexto inmediato de monumento histórico.

En los últimos años estudiados aparecen salteados estos temas, sin una profunda reflexión ni manifestación de posturas por parte de la SAU, sino que a modo informativo y expositivo de las obras nacionales. Los artículos antes expuestos forman parte del proceso de

³⁴ Se publica una transcripción de Fernando Capurro, *La Colonia del Sacramento* (Montevideo: Talleres gráficos "El Siglo ilustrado", 1928). También se publicaba "La zona histórica de la colonia", *Arquitectura*, n.º 139 (1929): 101. Este último planteaba la necesidad de conservar y restaurar el casco histórico debido al crítico estado de conservación en que se encontraba la zona.

enaltecer, valorar y difundir obras de arquitectura con valor patrimonial en el territorio nacional, todas de origen colonial.

Línea discursiva 2: arquitectura propia y regional

Otra línea discursiva en la revista *Arquitectura* fue la discusión sobre la necesidad de una arquitectura regional, con carácter propio y con individualidad de cada país, que formaron parte de un proceso de búsqueda de una nueva arquitectura. El debate sobre la "arquitectura nacional" se volvió relevante y encontró entusiastas defensores entre los arquitectos. La búsqueda de una arquitectura propia trascendía el contexto local y se manifestaba como un problema común a escala regional en los CPA.

En este contexto, la influencia de lo hispánico fue incorporándose gradualmente, principalmente dentro de corrientes nacionalistas y americanistas. El término "neocolonial" se popularizó en América Latina para referirse a una arquitectura de raíz hispana con características locales. Esta tendencia se vio impulsada en la década de 1920 por la celebración de los centenarios de los países latinoamericanos, que generaron un debate sobre el pasado y las proyecciones futuras. Además, la influencia arquitectónica de Estados Unidos, a principios del siglo XX, contribuyó a que "lo español" se convirtiera en parte esencial de la identidad americana.

La revista también reflejaba una tensión ideológica entre el panamericanismo y el latinoamericanismo. Ambos conceptos surgieron debido al interés geopolítico expansionista de Estados Unidos y la búsqueda de autonomía de los nuevos países latinoamericanos frente a las potencias europeas y estadounidenses.

En 1917, se publicó un estudio de arquitectura colonial sudamericana realizado por el arquitecto argentino Juan Kronfuss³5. El artículo argumentaba que la arquitectura "colonial sudamericana" era local y diferente de la española debido a la aplicación de motivos coloniales por mano de obra poco experta y la influencia indígena en ciertas zonas. Se planteaba la importancia de un estudio serio y metódico de la arquitectura colonial sudamericana para comprender sus verdaderos tipos y adaptarlos a las necesidades del presente.

En 1919, Raúl Lerena Acevedo escribió otro artículo titulado "Sobre arquitectura colonial, comentario a un artículo del Arq. Alejandro Christofersen (argentino)"³⁶. En línea con el artículo anterior, Lerena Acevedo planteaba la idea de tomar la arquitectura colonial como referencia para una arquitectura nueva y moderna adaptada a las necesidades de la época. Aparece una clara referencia a las ideas del panamericanismo, y enaltecía y reconocía a EEUU que había logrado formular una arquitectura propia en California. Lerena Acevedo destacaba la importancia y necesidad de construir una arquitectura propia regional, y comenzaba a esbozar ideas en contra del colonialismo, diciendo que el valor que tenía la

³⁵ Johannes Kronfuss (1872, Imperio Austrohúngaro-1944, Córdoba, Argentina) fue un ingeniero, arquitecto, dibujante, pintor, investigador, docente y escritor. Llevó a cabo el primer estudio y relevamiento de la arquitectura colonial española en Argentina. Publicó "Arquitectura Colonial", *Arquitectura*, n.º 19 (1917): 70.

³⁶ Raúl Lerena Acevedo, "Sobre arquitectura colonial, comentario a un artículo del Arq. Alejandro Christofersen", *Arquitectura*, n.º 33 (1919): 59.

sociedad uruguaya era ser cosmopolita. Esta idea no sólo planteaba una postura filosófica sino también una perspectiva adecuada para entender las transformaciones estructurales derivadas del proceso inmigración y mestizaje con la población local. Por tanto, la visión cosmopolita parecía ser la perspectiva teórica más idónea para comprender la nueva realidad nacional, que ampliaba la mirada del pasado colonial.

En los primeros CPA, la discusión relacionada a lo patrimonial se centró principalmente en la identificación y registro de los monumentos y edificios históricos de las ciudades americanas. En consonancia en la revista se exploraron temas relacionados con la historia y la evolución de la arquitectura en Uruguay³⁷ y se publicaban trabajos sobre arquitectura prehispánica en latinoamérica³⁸ (fig. 6). Ya para el segundo CPA, celebrado en Santiago de Chile en 1923, se recomendaba en las conclusiones del congreso la sanción de leyes de protección y conservación de estos monumentos en cada país, así como la creación de museos de materiales de construcción característicos de cada región.



Figura 6. Imágenes de arquitectura prehispánica en Bolivia y Perú. Fuente: A. Posnansky, "Disposiciones orientativas y apuntes arquitectonográficos de edificios prehispánicos. Valoración de arquitectura en América", *Arquitectura*, n.º 38 (1920): 98.

En 1922, se redujo notablemente la mención de estos temas en la revista, aunque se publicaron algunos artículos de interés. En uno de ellos, Horacio Terra Arocena³⁹ planteaba

³⁷ Elzeario Boix, "La arquitectura en el Uruguay, Bosquejo Histórico", *Arquitectura*, n.º 36 (1920): 28-31.

³⁸ La revista publicó un trabajo sobre la arquitectura prehispánica en Bolivia y Perú enviado al primer CPA, Arthur Posnansky, "Disposiciones orientativas y apuntes arquitectonográficos de edificios prehispánicos. Valoración de arquitectura en América", *Arquitectura*, n.º 38 (1920): 95-101.

³⁹ Horacio Terra Arocena (Montevideo, 1894-1985) fue un arquitecto y político uruguayo. Fue integrante de la comisión directiva de la revista, alternadamente, entre 1921-1944.

reflexiones sobre la evolución posible de la arquitectura uruguaya y la relación estrecha entre el arte y el entorno en el que se desarrollaba. Nuevamente se hacía referencia a tomar la arquitectura colonial como referencia, pero adaptada al sitio y a la sociedad⁴⁰.

En 1928, el artículo "La confraternidad entre arquitectos de América, a través de una carta del Arq. Coni Molina (argentino)"⁴¹ hablaba de la idea de la confraternidad de los países americanos y se alinea a los pensamientos panamericanistas de la época. Siguiendo con el intercambio con la argentina, la revista publicaba "Conferencia arte hispanoamericano. Por Don M. S. Noel (argentino)"⁴², donde relataba varias conferencias de Martín Noel⁴³ que afirmaba la existencia de un arte ibero-andino nacido con la conquista y colonización de América. Establecía y describía un método para su identificación y planteaba la necesidad del conocimiento de las artes precolombinas para penetrar en lo hispanoamericano.

La revista *Arquitectura* reflejó un debate constante sobre la necesidad de una arquitectura propia y regional, con características propias de cada país. Se exploraban temas como la arquitectura colonial sudamericana, la influencia de lo hispánico, el panamericanismo y el latinoamericanismo. También a partir de la década de 1920 se planteaba la importancia de estudiar, difundir y valorar la arquitectura prehispánica como fuente de inspiración para una arquitectura auténticamente americana. Estos debates reflejaban la búsqueda de una identidad arquitectónica y cultural en el contexto de la consolidación de los países latinoamericanos.

Línea discursiva 3: Modernidad vs. Tradición

En consonancia con la línea anterior, aparecieron los que se cuestionaban qué estilo debía seguir la arquitectura de cada país. Como se ha visto, se buscaban referentes en la historia nacional y se intentaba "rescatar" estilos ya obsoletos pero que rememoraban momentos gloriosos del pasado. El relato evoluciona en esta línea de pensamiento, y comienza a abordar la disyuntiva entre la tradición y la modernidad, donde la disputa se establecía entre estos estilos antiguos y la aceptación de los principios de la modernidad como referente arquitectónico. Desde temprano, los arquitectos uruguayos se dieron cuenta que no eran los únicos que se enfrentaban a estas preguntas y comenzaron a mirar hacia el exterior en busca de respuestas. La revista reflejó estas inquietudes en sus páginas, intentando encontrar un sentido para la arquitectura nacional.

⁴⁰ Horacio Terra Arocena, "Algunas reflexiones sobre la evolución posible de nuestra arquitectura", *Arquitectura*, n.º 51 (1922): 17-18.

⁴¹ A. Coni Molina, "La confraternidad entre arquitectos de América, a través de una carta del Arq. Coni Molina", *Arquitectura*, n.º 124 (1928): 64-65.

⁴² SAU, "Conferencia arte hispano-americano. Por Don M.S. Noel", Arquitectura, n.º 177 (1932): 171-172.

⁴³ Martín S. Noel (Buenos Aires, 1888-1963) fue un destacado arquitecto, historiador del arte hispanoamericano, ensayista y político argentino. Se le reconoce como uno de los principales impulsores del estilo neocolonial en su país y su influencia arquitectónica se extiende por gran parte de Latinoamérica.

En 1916, el artículo "Comentario" ⁴⁴ hablaba sobre la "europeización" de Montevideo y la necesidad de sustituir la arquitectura existente. Se planteaba la ausencia de monumentos, la incapacidad de la arquitectura colonial para satisfacer las demandas de la sociedad actual y la falta de un relato histórico sólido. Se expresaba la idea "no tenemos tradición", pero no como una preocupación por la ausencia, sino como una oportunidad para despojarse del pasado y tratar a Montevideo como una ciudad moderna ⁴⁵.

En 1926, Carlos Agorio⁴⁶, director de la revista en ese momento, publicó un artículo titulado "Colonialismo"⁴⁷, donde criticaba el colonialismo y la arquitectura importada. Manifestaba que el problema de la arquitectura "nuestra", regional, es que había sido la copia de las modalidades y aspectos de la arquitectura colonial (fig. 7). Agorio no veía razones suficientes para que los arquitectos tuvieran que hablar de tradición y arquitectura nacional, y terminaba reflexionando que esa tradición a la que algunos decían aferrarse era falsa criticando el período colonial.

Estas posturas se alineaban con la visión de Lerena Acevedo, mencionada previamente, sobre la nueva sociedad uruguaya cosmopolita y la crítica al pasado colonial glorioso que debía ser superado. Se introducía la idea de belleza y el cambio de enfoque estético durante la modernidad, donde el arte y la técnica debían reunirse bajo un mismo impulso modernizador, superando las oposiciones entre belleza y utilidad.

ARQUIRCTURA.

Colonialismo

El, problema de la arquitectura nuestra, regional, con caracteres propios y originales de nuestro suelo ha recibido, en el pensar de muchos arquitectos, una solución que está lejos de aclarar completamente el problema. La solución ha sido el renecimiento de la arquitectura españalo de Hispano América, la copia más o menos fiel de las modalidades y aspectos de la llamada arquitectura colonial. El proceso ha terminado con la reproducción de una forma arcaica. ¿ Dónde

sar de todo, un fermento de renovación, Influencias extrañas han intervenido también en el proceso de nuestra evolución, marcando su sello en nuestra constitución de pueblo libre, influencias que, como la de la Revolución Americana y la Francesa han determinado una orientación definitiva de nuestras aspiraciones políticas o de nuestra extructura social.

Quizá otros palses de América, por razones especiales o por simple situación geográfica han permanecido más alciados de esas corrientes trans-

Figura 7. Imagen de un fragmento del artículo "Colonialismo". Fuente: L. C. Agorio, "Colonialismo", *Arquitectura*, n.º 101 (1926): 74.

La revista también incluía opiniones de referentes extranjeros sobre la disyuntiva entre tradición y modernidad, aunque predominaba un equilibrio entre ambas posturas. Se

⁴⁴ SAU, "Comentarios", Arquitectura, n.º 14 (1916): 167-168.

⁴⁵ Esto convive, tempranamente, con las miradas de CIAM y de la arquitectura moderna, donde se debatieron y formularon los elementos básicos de una nueva aproximación a la arquitectura y el urbanismo.

⁴⁶ Leopoldo Carlos Agorio (1891, Montevideo-1972) fue un arquitecto y docente uruguayo. Fue decano de la Facultad de Arquitectura (1928-1934 y 1944-1948) y rector de la Universidad de la República (1948-1956). Fue integrante de la comisión directiva de la revista, alternadamente, entre 1921 y 1947.

⁴⁷ Leopoldo Carlos Agorio, "Colonialismo", Arquitectura, n.º 101 (1926): 73-77.

publicaron artículos como "En pro del modernismo" de Irving F. Morrow4⁴⁸ y "En pro de la tradición. En contra de la arquitectura moderna" de Harris C. Allen⁴⁹, ambos traducidos del *Journal of The American Institute of Architecture*⁵⁰. En el primer artículo, se argumentaba que las condiciones constructivas, técnicas y actuales no podían ser resueltas mediante la adhesión a precedentes históricos. En el segundo artículo, se cuestionaba la arquitectura moderna de los años veinte y treinta por su exclusión del gusto popular y la falta de referencias a la tradición arquitectónica y la memoria colectiva.

A medida que avanzaban los años, en 1932, surgían nuevos interlocutores en el debate, como el arquitecto Julio Vilamajó⁵¹, quien planteaba sus posturas en el artículo "Tradición y regionalismo"⁵². Vilamajó sostenía que la tradición no consistía en la mera copia de estilos antiguos, sino en los conocimientos y soluciones racionales adquiridos por generaciones anteriores. Defendía lo autóctono y el acervo popular como parte de la tradición, y afirmaba que para alcanzar la belleza era necesario comprender las formas del pasado para poder ejecutar las del presente. Además mencionaba que para conseguir la belleza era "necesario comprender las formas pasadas para poder ejecutar las presentes y así llegar a los sentimientos de otros hombres". Declaraba que "la arquitectura es una expresión regional, en cuanto a su aspecto exterior, ya que lo fundamental está ligado a algo inmutable que es el reflejo de la vida misma".

Esta línea discursiva sobre la tradición versus la modernidad en la arquitectura uruguaya fue un tema constante de debate en la revista *Arquitectura*. Se cuestionaba el estilo arquitectónico a seguir en el país y se buscaban referentes en la historia local. Surgieron posturas críticas hacia la arquitectura colonial importada y se planteó la disyuntiva entre la tradición y la aceptación de los principios de la modernidad. Hubo defensores del progreso y quienes abogaron por un equilibrio entre ambos enfoques. Además, se introdujeron la idea de belleza y el cambio estético durante la modernidad. La revista también incluyó opiniones de referentes extranjeros y nuevos interlocutores locales, como Julio Vilamajó, quien defendió lo autóctono y la tradición como conocimientos y expresiones regionales. Este debate reflejaba la búsqueda de un estilo arquitectónico nacional y la importancia de comprender y reinterpretar el pasado en la arquitectura del presente.

Reflexiones finales

El análisis de la revista Arquitectura en el período estudiado revela su papel como plataforma de posicionamiento de los arquitectos en la esfera pública, que jugaron un papel

⁴⁸ Irving F. Morrow, "En pro del modernismo", *Arquitectura*, n.º 137 (1929): 58-61. Irving Foster Morrow (1884-1952) fue un arquitecto estadounidense.

⁴⁹ Harris Allen, "En pro de la tradición. En contra de la arquitectura moderna", *Arquitectura*, n.º 138 (1929): 83-85. Harris C. Allen (s. f.) fue un arquitecto estadounidense.

⁵⁰ *Journal of the American Institute of Architects* fue una revista de arquitectura publicada en el siglo XX (el primer número es de 1913) por el American Institute of Architects (AIA) de los Estados Unidos.

⁵¹ Julio Vilamajó (Montevideo, 1894-1948) fue un reconocido arquitecto y docente uruguayo. Fue integrante de la comisión directiva de la revista en 1937.

⁵² Julio Vilamajó, "Tradición y regionalismo", Arquitectura, n.º 172 (1932): 56.

importante en la construcción de una conciencia sobre el patrimonio arquitectónico y su carácter identitario en un momento de intensa transformación técnica y formal. En ese contexto, se dio gran importancia al patrimonio, tanto material como inmaterial, como apoyo simbólico y significativo para la creación de un relato histórico nacional.

La valoración del patrimonio en Uruguay, durante los años estudiados, estuvo estrechamente ligada a la concepción de los monumentos, lo cual se alineaba con el pensamiento arquitectónico imperante y una mirada selectiva hacia el pasado histórico. Se observa un debate constante y variable sobre la selección y preservación del patrimonio, así como también se revela la relación entre la construcción ideológica y el discurso de la SAU. Sin embargo, esta valoración tenía la tarea compleja de conciliar la necesidad de distinguirse del pasado colonial con la preservación de una herencia cultural en constante transformación.

Es posible sostener, que los profesionales y estudiantes uruguayos no recibieron una información procesada, sino que ellos mismos tuvieron que realizar su propio proceso de decantación. Esa decantación, que en definitiva fue un proceso de selección, pocas veces dio lugar a la construcción de un discurso propio demasiado elaborado y las publicaciones contribuyeron a generar una realidad heterogénea.

Para esto, es importante reconocer que la construcción del patrimonio arquitectónico ha estado influenciada por una perspectiva eurocentrista que ha excluido la diversidad étnica y cultural del país. La revisión histórica y la inclusión de otras perspectivas son necesarias para una comprensión más completa y justa del patrimonio.

El análisis de la revista *Arquitectura* contribuye a la comprensión de los discursos y debates en torno al patrimonio arquitectónico y su influencia en la construcción de la identidad nacional. Asimismo, nos invita a cuestionar los signos de poder y dominación presentes en el paisaje arquitectónico, y a examinar de manera crítica la narrativa histórica que subyace en ellos.













